Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 32 (1956-1957)

Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### M A I



#### 1 9 5 7

| Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber 13      |
|--|
| Hütet euch am Morgarten. Von Adolf Guggenbühl                      |
| Fotos: Jakob Tuggener / Robert Vonlanthen                          |
| Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi 23               |
| Amerikaner besuchen das Fremdenparadies Schweiz. Von Hans Moser 26 |
| Literarischer Wettbewerb   |
| Stoßseufzer eines Arztes. Von Dr. med. Peter Wormser               |
| Fotos: Olivio Fontana  |
| Die Festnahme. Von Heinrich Otto                                   |
| Das zweite Gesicht. Erzählung von Peter Kilian                     |
| 72 1   |
| Küchenspiegel  |
| Romantisches Kochen im Freien. Von Bruno Knobel                    |
| Fortsetzung auf nächster Seite                                     |



der Cigarillo für jugendliche Raucher!



Generalvertretung: E. Tettamanti & Co., Zürich

Der Arbeitsteufel jagt Sie... und zehrt an Ihrer Lebenskraft.

Leistungsabfall, Konzentrationsschwäche, vorzeitiges Altern behebt eine Kur mit OKASA. Dieses umfassende, wissenschaftlich fundierte Anregungs- und Kräftigungspräparat enthält wichtige Wirkstoffe für Drüsen und Nerven, Vitamine und Mineralien. Sie werden Belastungen besser überstehen und überall «mitmachen» können.

Verlangen Sie bei Ihrem Apotheker die Broschüre «Lebensfroh in jedem Alter». Packungen zu Fr. 6.75/ Fr. 13.25 und Kurpackung zu Fr. 33.80 in allen Apotheken.

OKASA

SILBER für den Mann, GOLD für die Frau

#### MAI



# 1957

#### Frau und Haushalt

| Wo drückt der Schuh? Von Irma Fröhlich                         |     |      |  | 77  |
|--|-----|------|--|-----|
| Gesucht ein Haus ohne Komfort. Von * * *                       |     |      |  | 83  |
| Die jüdischen Frauen in Israel. Von Melanie Bieri              |     |      |  | 90  |
| Wenn hochbetagte Großmütter reisen. Von M. ZG                  |     |      |  | 95  |
| Wenn ich nochmals anfangen könnte. Eine neue Rundfrage         |     |      |  | 103 |
| Briefe an die Herausgeber. Seite der Leser                     |     |      |  | 104 |
| Blick in die Welt. Von Ernst Schürch                           |     |      |  | 115 |
| Es gibt keine Langeweile. Ein Bilderbogen für Kinder von Alfre | d K | obel |  | 116 |
|  |     |      |  |     |

Das Titelbild «Fahrendes Volk» stammt von Pierre Monnerat

# Mit BIGLA - Möbeln ausgestattet schenkt Ihr Garten seine schönsten Freuden!





Unsere Wiederverkäufer (Eisenhandlungen und Möbelgeschäfte) sind gerne bereit, Ihnen über unsere farbenfrohen und formschönen Gartenmöbel alle gewünschten Auskünfte zu geben.

Bigler, Spichiger & Cie AG Biglen (Bern) Tel. (031) 68 62 21 Hediger-Corona, der runde und zugespitzte Stumpen Hediger-Sumatra, rund, würzig und nicht zugespitzt Hediger-Sandblatt, extra-leicht, gepreßt, zugespitzt



Hediger-Stumpen sind immer sehr hell und leicht 10 Stück Fr. 1.70. In praktischen Schieberschachteln



## Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

 $^*$  Fliessendes Wasser in allen Zimmern  $^0$  Teilweise fliessendes Wasser MZ=Mahlzeit Z=Zimmer

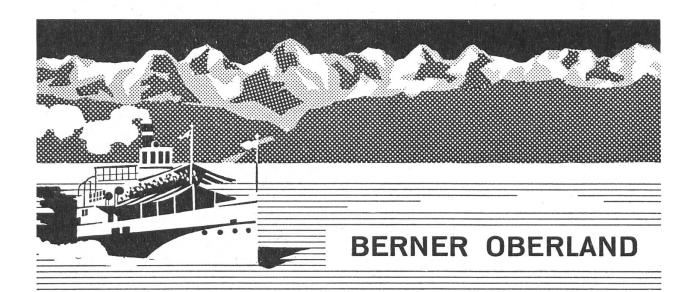
| Ort und Hotel  | Tel.                        | Pensionspreis  | Ort und Hotel  | Tel.                        | Pensionspreis                                      |
|--|-----------------------------|--|--|-----------------------------|--|
| Altdorf<br>Tea Room Engel<br>Gasthaus Walter Fürst *                                   | (044)<br>2 22 06<br>2 10 78 | Z ab <b>4.50</b>   | Kurhaus Hellerbad und<br>Parkhotel *<br>Hotel Brunnerhof ° | 9 17 56                     | ab <b>14.—</b>                                     |
| Hotel Rest. Höfli *  | 2 21 97                     | MZ ab <b>4.50</b><br>Z ab <b>5.—</b><br>MZ ab <b>5.—</b>                         | Hotel Rütli *  | 9 12 44<br>4 10 22          | ab <b>13.—</b><br>ab <b>13.50</b> bis <b>17.50</b> |
| Hotel Krone * Gasthaus Muther *  | 2 16 19<br>2 11 39          | ab <b>14.—</b><br>Z ab <b>3.50</b><br>MZ ab <b>4.—</b>                           | <b>Burgdorf</b><br>Rest-Bar-Krone                          | (034)<br>2 34 44            | ab <b>3.50</b>                                     |
| Gasthaus Poli *<br>Hotel Reiser  | 2 14 66<br>2 10 66          | Z ab <b>5.—</b><br>Z ab <b>4.50</b>  | <b>La Chaux-de-Fonds</b><br>Hotel de la Balance *          | (039)<br>2 26 21            | Z ab <b>5.50</b><br>MZ ab <b>4.</b> —              |
| Alpnach-Stad<br>Hotel Rössli *   |                             | MZ ab <b>4.50</b><br>Z ab <b>4.50</b><br>MZ ab <b>5.—</b>                        | Engelberg<br>Hotel Terrasse-Palace *<br>Hotel Engel *      |                             |  |
| Arosa Hotel Carmenna Hotel Victoria *  | (058)<br>3 17 67<br>3 12 65 | 16.50 bis 26.—<br>13.50 bis 20.—   | Einsiedeln<br>Hotel Bären                                  | (055)<br>6 18 76            | ab <b>13.50</b>                                    |
| Arth am See<br>Hotel Adler   |                             | Lunch ab <b>5.</b> —   | Ebnat-Kappel Hotel Ochsen *                                | (074)                       | (a)  |
| Baden Hotel Bahnhof * Pension Sonnenblick Hotel Adler * Hotel Bären *                  | 2 24 09<br>2 57 66          | Z ab <b>5.50</b> MZ ab <b>4.40 11.</b> — bis <b>13.50 14.50</b> bis <b>19.</b> — |  | (041)                       |  |
| Badhotel Blume *<br>Hotel Hirschen *<br>Hotel Limmathof                                | 2 55 69<br>2 69 66          | 13.— bis 16.50<br>11.— bis 14.—<br>14.50 bis 20.—                                | Fürigen<br>Hotel Fürigen *                                 | (041)<br>841254             | <b>15.—</b> bis <b>19.50</b>                       |
| Hotel Ochsen *  Hotel Post  Hotel Schwanen *   | 2 74 77<br>2 30 88          | 14.50 bis 20.—<br>14.50 bis 17.50<br>14.— bis 17.—                               | <b>Göschenen</b><br>Hotel Krone, Metzgerei <sup>o</sup>    | (044)<br>6 52 80            |  |
| Hotel Verenahof*   |                             | 16.— bis 22.—  | Goldiwil ob dem<br>Thunersee                               | (033)                       | * * * * *  |
| Hotel Rest. Klewenalp *  | 84 53 10                    | ab <b>18.—</b>   | Hotel und Pension<br>Blüemlisalp *<br>Hotel Waldpark ⁰     | 2 36 22<br>2 36 30          | 13.— bis 14.—<br>11.— bis 15.—                     |
| <b>Brunnen</b><br>Hotel Alpina<br>Hotel Bellevue au Lac *<br>Hotel Belvédère garni * . | 9 13 18                     | 17.— bis 19.—<br>14.— bis 20.—<br>Z ab 6.—                                       | Heiden Park-Hotel *  | (071)<br>9 11 21<br>9 11 27 | WP<br>120.— bis 130.—<br>13.— bis 18.—             |

## Sommerferien in der Schweiz

| Ort und Hotel                                    | Tel.                          | Pensionspreis  | Ort und Hotel  | Tel.                          | Pensionspreis  |
|--|-------------------------------|--|--|-------------------------------|--|
| Unterschächen Hotel Klausen, Klausenstr.*        | (044)                         | 11.—<br>Z ab 2.50<br>Z ab 4.— bis 4.50                                 | Hotel Lattmann * Gasthof Ochsen * Hotel Soldanella * Hotel St. Gallerhof * Badhotel Tamina | 9 14 28<br>9 15 10<br>9 14 14 | 17.— bis 21.—<br>13.— bis 16.—<br>11.50 bis 15.50<br>15.50 bis 20.—<br>17.— bis 21.— |
| Hotel Klausenpasshöhe .  Urigen Hotel Posthaus   | (044)                         | ab <b>14.</b> —  | Rapperswil Hotel Post *  | (055)<br>2 13 43              | Z <b>5.—</b> bis <b>6.—</b> MZ <b>3.50</b> bis <b>5.—</b>                            |
| Klosters<br>Grand-Hotel Vereina * .              | (083)<br>3 81 61              | 21.—   | Realp<br>Hotel Post  | (044)<br>6 72 93              | 11.50 bis 13.50  |
| Küsnacht<br>Hotel Sonne *                        | (051)<br>91 02 01             | 16.50  | Rheinfelden<br>Hotel Schützen *  | (061)<br>87 50 04             | 16.50 bis 21.—   |
| Lachen SZ<br>Seehotel Ochsen *                   | (055)<br>3 75 44              | Z ab <b>4.50</b><br>MZ ab <b>13.—</b>                                  | Richenthal Kurhaus und Wasser- heilanstalt °   | (062)                         | <b>9.50</b> bis <b>15.</b> —   |
| Langnau i. E.<br>Café-Conditorei<br>Hofer-Gerber | (035)<br>2 10 55              | ff Patisserie<br>und Glaces  | Sachseln<br>Hotel Seehof *   |                               | 12.20 bis 14.80  |
| Hotel Löwen *                                    | (030)                         | 11.— bis 14.—  | Samedan<br>Hotel Bahnhof-<br>Terminus *  | (082)<br>6 53 36              | <b>13.</b> — bis <b>16.</b> —<br>P-Platz/Garage                                      |
| Gasthof Kreuz                                    | 9 20 68                       | 13.— bis 16.—<br>11.— bis 14.—<br>11.— bis 14.—                        | Sarnen<br>Hotel Metzgern *<br>Confiserie-Café  | (041)<br>85 11 24             | Z ab <b>4.50</b>   |
| Lenzburg<br>Confiserie Tea Room<br>Bissegger     | (064)<br>8 18 48              | M7.0.50  | Rey-Haler  | 851238                        | Lunch-Room<br>10.50 bis 13.50  |
| Restaurant Central<br>Hotel Krone *              | 8 16 12                       | MZ <b>3.50</b><br>bekannte<br>Spezialküche                             | Schaffhausen<br>Hospiz-Hotel Kronenhof*  | (053)<br>5 66 31              | ab <b>15.</b> —  |
| Luzern Hotel und Restaurant Dubeli *             | (041)<br>2 06 13              | Z ab <b>8.—</b><br>MZ ab <b>5.50</b>                                   | Schinznach-Bad<br>Pension Habsburg   | (056)<br>4 43 44              | 15.— bis 18.—  |
| Terminus *                                       | 2 17 91                       | 19.50 bis 27.—<br>13.50 bis 17.—<br>18.— bis 23.—<br>Z m. Radio u. Bad | Schuls<br>Hotel Filli<br>Hotel Bahnhof   |                               | 15.— bis 21.—<br>11.— bis 15.—   |
|  | 3 18 55<br>2 14 43<br>2 08 96 | 13.— bis 15.—<br>16.— bis 19.—<br>13.— bis 15.—                        | Schwyz<br>Café-Conditorei Blaser .<br>Hotel Wysses Rössli * .                              | (043)<br>3 11 78<br>3 19 22   | Essen<br>Z ab <b>5.—</b>   |
| Hotel Union                                      | 2 02 12                       | 16.— bis 23.—  | <b>Sedrun</b><br>Krone Sporthotel  | (085)<br>7 71 22              | 15.— bis 20.—  |
| Mumpf Hotel Solbad Schönegg *                    | (064)<br>7 22 40              | 13.50 bis 14.—   | Stansstad<br>Hotel Rössli *  | (041)<br>841276               | ab <b>12.—</b>   |
| Murten Hotel Enge * Tea Room Monnier             | (037)<br>7 22 69<br>7 25 42   | <b>12.</b> — bis <b>13.</b> — ff Patisserie                            | St. Moritz<br>Hotel Bären *  | (082)<br>3 36 56              | ab <b>15.</b> —  |
| <b>Olten</b><br>Hotel Schweizerhof *             | (062)<br>5 45 71              | Z ab <b>6.50</b><br>MZ <b>5.50</b>                                     | St. Moritz-Bad<br>Hotel Victoria<br>Golf-Hotel *   |                               | Z m. Frühstück<br>ab <b>10.—</b>   |
| Bad Ragaz Pension Bergadler * Parkhotel Flora *  | (085)<br>9 18 13<br>9 19 86   | 12.50 bis 13.50<br>15.50 bis 20.—                                      | Hotel du Lac * Stoos   | 3 35 71 (043)                 | 19.— bis 27.—  |
| Hotel Krone und<br>Villa Louisa*                 | 9 13 03                       | 14.50 bis 17.—   | Sporthotel und Kurhaus<br>Stoos <sup>o</sup>   | 3 15 05                       | ab <b>14.</b> —  |

#### Sommerferien in der Schweiz

| Ort und Hotel  | Tel.                 | Pensionspreis                        | Ort und Hotel                                 | Tel.             | Pensionspreis                                   |
|--|----------------------|--------------------------------------|---|------------------|---|
| Sursee<br>Hotel Schwanen *                             | (045)<br>4 10 34     | Z ab <b>5.50</b><br>MZ ab <b>5.—</b> | Hotel Felsberg * Weissenstein                 | 82 11 36         | 13.— bis 17.—<br>P-Platz                        |
| Tarasp   |                      |                                      | bei Solothurn                                 | (065)            | Te pur  |
| Hotel Pension Tarasp * .  Vitznau                      |                      | 14.— bis 21.—                        | Hotel Weissenstein<br>mit Kurhaus             | 2 17 06          | ab <b>15.—</b>                                  |
| Hotel Kreuz *<br>Hotel Flora *<br>Hotel Vitznauerhof * | 83 13 05<br>83 13 30 | 12.50 bis 16.50                      | <b>Winterthur</b><br>Hotel Krone              | (052)<br>2 19 33 | Z <b>6.</b> — bis <b>8.</b> —                   |
| Walchwil<br>Hotel Zugersee *                           | (042)                | WP ab <b>136.</b> —                  | <b>Yverdon</b><br>Hotel du Paon               | (024)<br>2 23 23 |   |
| <b>Wassen</b><br>Tea Room Regli                        | 6 52 55              | Lunch                                | <b>Zug</b><br>Restaurant Aklin<br>Hotel Löwen |                  | <b>b.</b> — bis <b>7.</b> —<br>Z ab <b>5.</b> — |
| <b>Weesen</b><br>Strandhotel du Lac °                  | (058)<br>4 50 04     | Z <b>5.—</b> bis <b>7.50</b>         | <b>Zürich</b><br>Fremdenpension               | (051)            | MZ ab <b>4.50</b><br>Z ab <b>16.—</b>           |
| <b>Weggis</b><br>Hotel Central am See * .              |                      |                                      | «Im Park» *<br>Hotel du Théâtre *             | 23 27 60         | monatl. ab <b>300.—</b>                         |



## Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern  $\,^{\,0}$  Teilweise fliessendes Wasser  $\,$  MZ = Mahlzeit  $\,$  Z = Zimmer

| Ort und Hotel            | Tel.    | Pensionspreis  | Ort und Hotel       | Tel.    | Pensionspreis     |
|--------------------------|---------|----------------|---------------------|---------|-------------------|
| Adelboden                | (033)   |                | Bönigen             | (036)   |                   |
| Hotel Adler u. Kursaal * |         | 15.— bis 19.—  | Hotel Chalet du Lac | 2 20 41 | 11.50 bis 13.50   |
| Hotel Bären*             | 9 41 21 |                |                     |         |                   |
|                          |         |                | Brienz              | (036)   |                   |
| Aeschi bei Spiez         | (033)   | 14.50 bis 19.— | Hotel Rössli *      | 4 11 46 |                   |
| Hotel Blüemlisalp *      | 7 52 14 | ab 11.50       |                     |         | 31                |
|                          |         |                | Grindelwald         | (036)   |                   |
| Beatenberg               | (036)   |                | Hotel Belvédère *   | 3 20 71 | ab 16.—           |
| Pension Rosenau          | 3 02 70 | 10.50 bis 12.— | Rest. Tea Room      |         | Lunch ab 5.—      |
| Kinderheim «Bergrösli»   | 3 01 06 | 7.— bis 8.—    | Au Rendez-vous      | 3 21 81 | tägl. Unterhaltg. |
|                          |         |                |                     |         | -                 |

#### Ferien im Berner Oberland

| Ort und Hotel  | Tel.                        | Pensionspreis                           | Ort und Hotel  | Tel.                        | Pensionspreis  |
|--|-----------------------------|---|--|-----------------------------|--|
| <b>Gstaad</b><br>Posthotel Rössli<br>Hotel National - Rialto *               | (030)<br>9 44 77<br>9 44 88 |   | Hotel-Pension und<br>Rest. Ländte *<br>Hotel Kreuz *             |                             | 16.— bis 18.—  |
| Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *  | (036)<br>5 17 51            | 13.50 bis 16.—                          | Hotel Bären *  |                             |  |
| Hotel Pension  | (036)                       | 9.50 bis 12.50                          | Brunner  | (030)                       | feine Erfrischg.   |
| Gletscherblick *  Hünibach bei Thun  | (033)                       | (alkoholfrei)                           | Hotel Gross-Landhaus-<br>Kranichhof *                            | 9 45 25                     | 11.50 bis 13.50  |
| Pension Hünibach O   | 2 28 13                     |   | Sporthotel   | (030)                       |  |
| Interlaken Hotel Blume * Hotel Carlton *                                     |                             | Z <b>5.—</b> bis <b>8.50</b>            | Saanenmöser *  |                             |  |
| Hotel Weisses Kreuz* .<br>Hotel du Lac*                                      | 2 23 12                     | <b>16.</b> — bis <b>19</b> .—           | Sigriswil<br>Hotel Adler *                                       | (033)<br>7 35 31            | ab <b>13.—</b>   |
| Hotel du Nord * Hotel Europe *   | 2 26 31                     | 16.— bis 23.—<br>120.— bis 130.—        | Spiez<br>Hotel Bahnhof-  | (033)                       |  |
| Hotel Bahnhof-Eng. Hof * Hotel Pension Flora                                 |                             | WP<br>13.50 bis 16.—<br>12.50 bis 13.50 | Terminus *   |                             | 15.50 bis 21.—<br>15.— bis 19.50<br>MZ à la Carte  |
| Interlaken-Unterseen<br>Hotel Beausite *                                     | (036)<br>2 13 33            | 13.50 bis 16.—                          | Suppenalp ob Mürren<br>Berghaus Flora                            | (036)<br>3 47 26            | 10.— bis 11.—  |
| Kandersteg<br>Hotel Doldenhorn <sup>0</sup><br>Hotel Alpenblick <sup>0</sup> |                             | 12.— bis 15.—<br>11.50 bis 15.—         | Thun Tea Room Steinmann Hotel Krone Hotel Falken*                | 2 10 10<br>2 61 21          |  |
| Krattigen<br>Hotel Bellevue *  | (033)<br>7 56 41            | ab <b>12.—</b>                          | Hotel Bären *<br>Alkoholfr. Rest.<br>Thunerstube *               |                             | bis <b>3.50</b> alk.fr.<br>Z <b>4.50</b> bis <b>5.</b> —<br>MZ <b>2.30</b> bis <b>3.</b> — |
| Lauenen bei Gstaad<br>Hotel Wildhorn <sup>o</sup>                            | (030)<br>9 61 12            | 12.50 bis 15.—                          | Hotel Emmental *   |                             | Z ab <b>4.50</b>   |
| Meiringen Hotel Baer *   | (036)<br>5 11 12<br>5 17 41 | 15.— bis 18.—<br>Z 4.— bis 5.—          | Wengen<br>Hotel Falken *<br>Grand Hotel und Villa<br>Belvédère * | (036)<br>3 44 31<br>3 44 12 |  |
| Merligen am Thunersee<br>Hotel des Alpes *                                   | (033)<br>7 32 12            | MZ 4.— bis 6.— 15.— bis 18.50           | Hotel Silberhorn *   |                             | ab 15.— 14.60 bis 18.—   |
| Oberhofen a. Thunersee   | (033)                       |   | Hotel Alpenrose *<br>Hotel Bärghuus *                            | 2 10 24                     | P<br>12.— bis 15.—   |
| Gasthof Pension<br>Rebleuten   | 7 13 08                     | 11.— bis 12.50                          | Gasthof Pension Sternen  | 2 16 17                     | ab <b>10.—</b>   |

Bauingenieur P. LAMPENSCHERF

#### Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer

Neudruck. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 6.60

Der Verfasser ist als Hausbesitzer, Verwalter und Ersteller zahlreicher Wohnhäuser berufen, alle den Bau oder Kauf eines Einfamilien- oder Mietshauses berührenden Fragen zu beantworten.

# Ferien am Genfersee, im Hessin und Wallis

#### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

 $^*$  Fliessendes Wasser in allen Zimmern  $^0$  Teilweise fliessendes Wasser MZ=Mahlzeit Z=Zimmer

| Ort und Hotel                              | Tel.              | Pensionspreis                 | Ort und Hotel  | Tel.                                    | Pensionspreis                                   |
|--|-------------------|-------------------------------|--|---|---|
| Les Avants-Sonloup Hotel de Sonloup *      | 1 1               | <b>14.</b> — bis <b>16.</b> — | Hotel Astro garni *<br>Rest. Berna-Galleria<br>Hotel Fédéral-Bahnhof * | 2 13 50                                 | Z <b>5.—</b><br>MZ <b>4.—</b><br>ab <b>16.—</b> |
| Chexbres Hotel Bellevue *                  | (021)<br>5 80 81  | ab <b>14.50</b>               | Lugano-Lido-Cassarate<br>Strandhotel Seegarten *                       | (091)<br>2 14 21                        | ab <b>20.</b> —                                 |
| Genf Hotel du Rhône * Hotel International- | (022)<br>32 70 40 | <b>32.</b> — P                | Lugano-Cassarate   | (091)                                   |   |
| Terminus *                                 | 32 80 95          | 15.— bis 18.—                 | Hotel du Midi au Lac<br>Hotel Boldt *                                  | 2 37 03 2 46 21                         | 14.— bis 19.—<br>15.— bis 20.—                  |
| Glion sur Montreux<br>Hotel de Glion *     |                   | 12.— bis 15.—                 | <b>Lugano-Castagnola</b><br>Hotel Müller *                             | (091)<br>2 70 33                        | 17.— bis 25.—                                   |
| <b>Gryon</b><br>Hotel La Barboleusaz * .   | (025)<br>5 33 37  | 12.50 bis 13.50               | <b>Lugano-Paradiso</b><br>Esplanade Hotel Ceresio                      | (091)                                   |   |
| Montreux<br>Hotel-Pension                  | (021)             |                               | au Lac *   | 2 46 05                                 | 14.50 bis 18.—                                  |
| Elisabeth *                                | 6 27 11           | 11.— bis 15.—                 | Pugerna TI<br>Restaurant-Dancing                                       | (091)                                   | SpezArrange-                                    |
| Montreux-Clarens Hotel du Châtelard *      | (021)<br>6 24 49  | 11.— bis 15.—                 | Restaurant-Dancing<br>Caprino  | 3 74 73                                 | ments f. Gruppen                                |
| Montreux-Territet Hotel Mont-Fleuri *      | (021)             |                               | <b>Brig</b><br>Hotel de Londres und                                    | (028)                                   | Z ab <b>4.—</b>                                 |
| Villa Victoire *                           |                   | 14.— bis 16.—                 | Schweizerhof *   |   |   |
| Vevey<br>Hotel Pension                     | (021)             |                               | <b>Grächen</b><br>Pension Alpina                                       | (028)<br>7 61 68                        | 9.— bis 12.—                                    |
| de Famille *                               |                   | 11.50 bis 14.—                | Orsières<br>Hotel des Alpes *  | (026)                                   | Z ab <b>3.50</b>                                |
| Gandria<br>Hotel Schönfels                 | (091)<br>2 21 22  | 12.50                         | Riffelalp ob Zermatt   | 000000000000000000000000000000000000000 | MZ ab <b>4.50</b>                               |
| Locarno-Orselina Hotel Orselina *          | (093)             | 16.50                         | Seiler's Hotel Riffelalp *   | (028)<br>7 71 13                        | 17.50 bis 28.—                                  |
| Pension Stella                             | 7 16 31           | ab <b>13.50</b>               | Saas-Fee<br>Hotel Mischabel *  | (028)<br>7 81 18                        | 12.50 bis 18.—                                  |
| Lugano Hotel International au Lac *        | (091)<br>2 13 04  | 20.— bis 24.—                 |  | (025)                                   | Z ab <b>4.</b> —                                |





# Verlobungsund Hochzeitsgeschenke

# die das ganze Leben Freude bereiten

Wie viele unnütze Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke werden gegeben, weil einem im Moment nichts Passendes einfällt! Hier sind einige Vorschläge für Geschenke, die nicht nur ein paar Tage oder Wochen Freude machen.

#### Wie führe ich meinen Haushalt

Ein Buch für angehende und erfahrene Hausfrauen von Helen Guggenbühl,

Redaktorin am «Schweizer Spiegel» 3. Auflage Geschenkeinband Fr. 12.75

Dieses Buch möchte, im Gegensatz zu ähnlichen Publikationen, nicht nur zeigen, wie man alles am praktischsten macht, sondern

auch die geistigen Grundlagen der Hausarbeit aufdecken und dadurch Freude und Interesse an ihr wecken.

Viele angehende Hausfrauen, die «Wie führe ich meinen Haushalt» auf Weihnachten erhielten, sind davon hell begeistert. «Ich hatte immer etwas Angst vor der Bürde der Hausarbeit, die mich erwartet», schrieb eine Braut, «seit ich aber dieses begeisternde Buch gelesen habe, erwarte ich mit Freuden den Tag, wo ich selbst Hausfrau werde.»

# Falls Sie etwas weniger auslegen wollen, möchten wir Ihnen andere reizende Publikationen empfehlen:

Barbara Schweizer

Gut gelaunt - mit Ausnahmen

Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau

Illustriertes Geschenkbändchen
4.-7. Tausend. Fr. 5.90

Wirklichkeitsnah, anregend und geistreich.

Maler Paul Burckhardt

Kochbüchlein für Einzelgänger

Anleitung für Ungeübte zur raschen Herstellung einfacher Gerichte

Mit Zeichnungen vom Verfasser. 5.-7. Tausend In reizendem Geschenkeinband. Ganzlein. Fr. 6.65 Das Büchlein ist für Alleinstehende geschrieben, es wird aber auch jungen Ehepaaren sehr gute Dienste leisten.

Helen Guggenbühl Schweizer Küchenspezialitäten

Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen

usgewahlte Rezepte aus allen Kantonen 3. Auflage. Fr. 5.60

Es handelt sich zum großen Teil um alte, in mühsamer Sammelarbeit zusammengetragene Familienrezepte. Jedes Rezept wurde von der Herausgeberin ausprobiert.

> Vom möblierten Zimmer bis zur Wohnung

> > Von Berta Rahm

Anregungen für das Einrichten von Einzelräumen und Wohnungen. Mit 230 Zeichnungen von der Verfasserin

4.-7. Tausd. Reizender Geschenkeinband. Fr. 9.15 Dieses Büchlein erspart jungen Ehepaaren Hunderte von Franken. Schweizer Ehebüchlein

Von Bernhard Adank

Aussprüche von Denkern und Dichtern Entzückendes Geschenkbüchlein 5.-6. Tausend. Gebunden Fr. 6.25

Der Herausgeber vereint edles Gedankengut früherer und allerneuester Zeit über das ewig junge Thema der Liebe und der Ehe.

> Adolf Guggenbühl Das Liebesgärtlein

Ausgewählte Sprüche und Verse

Mit farbigen Original-Lithographien von Hans Aeschbach

3.-4. Tausend. Geschenkband Fr. 10.90

Bekannte und unbekannte Liebessprüche, entzükkend eingebettet in die Zeichnungen eines Künstlers. Das Büchlein ist umhüllt von der Poesie der Stammbücher unserer Urgroßeltern aus der Zeit der Romantik. Für Liebende.

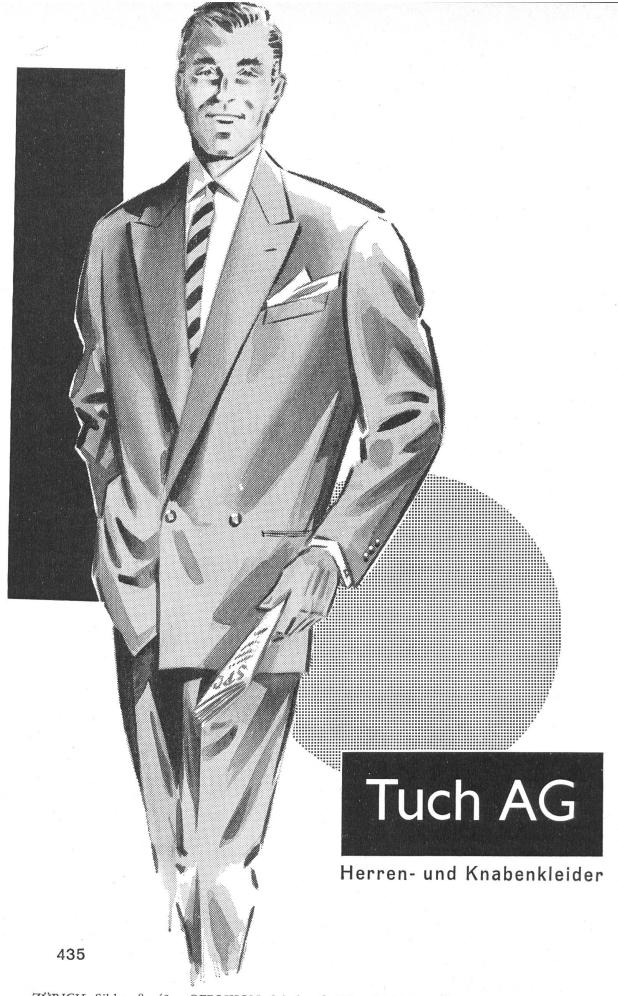
# Schweizer Spiegel

Jahresabonnement Fr. 23.75, Halbjahresabonnement Fr. 12.60, Vierteljahresabonnement Fr. 6.75

Auch ein Abonnement auf den «Schweizer Spiegel» ist ein sehr schönes Hochzeitsgeschenk. Jungverheiratete haben in der Regel noch keine Zeitschriften abonniert und freuen sich deshalb außerordentlich über diese Gabe.

Auf Wunsch liefern wir künstlerisch ausgestattete Geschenkanzeigen, die den Namen des Schenkenden und des Beschenkten enthalten.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG, HIRSCHENGRABEN 20, ZÜRICH 1



ZÜRICH, Sihlstraße 43 – OERLIKON, Schulstraße 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Vevey, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun